



# T650

## Tariffa degli abbonamenti di percorso

Edizione 14.12.2025

## Modificazioni valide dal 14.12.2025

Cifra	Modifiche
Intera tariffa	Adattamenti redazionali
4.3.3	Nuovo esempio

## Indice

<b>0</b>	<b>Avvertenze preliminari.....</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Campo d'applicazione .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Disposizioni generali per l'abbonamento di percorso sullo SwissPass .....</b>	<b>6</b>
2.1	Definizione/Specie/Validità.....	6
2.2	Emissione .....	6
2.3	Cambiamento di classe.....	7
2.4	Cambiamento di percorso .....	7
2.5	Rimborso .....	7
2.6	Sostituzione .....	7
<b>3</b>	<b>Calcolo dei prezzi.....</b>	<b>8</b>
3.1	In generale.....	8
3.2	Servizio interno .....	8
3.3	Servizio diretto nazionale .....	9
<b>4</b>	<b>Prezzi (Imposta sul valore aggiunto compresa) .....</b>	<b>10</b>
4.1	Basi.....	10
4.2	Prezzi degli abbonamenti .....	12
4.3	Esempi di calcolo .....	13

## **0 Avvertenze preliminari**

- 0.1 Sempre che qui di seguito non sia previsto altrimenti, al trasporto dei viaggiatori con abbonamenti di percorso è applicabile la tariffa generale per viaggiatori (T601).
- 0.2 Ogni modifica alle disposizioni di questa tariffa vale anche per gli abbonamenti di percorso, la cui validità abbia avuto inizio prima della sua messa in vigore.
- 0.3 In seguito all'istituzione di una comunità di traffico, la durata di validità di abbonamenti annui può essere ridotta, con l'adozione di una particolare procedura di rimborso.
- 0.4 Le prestazioni di servizio (rimborso e sostituzione) vengono effettuate in base ai dati memorizzati e registrate parimenti in modo centrale.
- 0.5 Le disposizioni particolari dell'abbonamento modulare sono regolate nella T657 «tariffa degli abbonamenti modulari».

# **1 Campo d'applicazione**

- 1.1 Il campo d'applicazione è disponibile sotto [www.allianceswisspass.ch/awbi](http://www.allianceswisspass.ch/awbi).
- 1.2 Per le comunità vigono tariffe particolari (si veda la T601, cifra 9).

## 2 Disposizioni generali per l'abbonamento di percorso sullo SwissPass

### 2.1 Definizione/Specie/Validità

- 2.1.1 Un abbonamento di percorso non è trasmissibile, e dà diritto a effettuare un numero illimitato di corse sui percorsi definiti al momento dell'acquisto nella relativa classe.
- 2.1.2 Gli abbonamenti di percorso per il segmento clienti Giovani sono rilasciati solamente per la 2a classe. I giovani che vogliono utilizzare la 1a classe devono acquistare un abbonamento di percorso per adulti nella classe desiderata o un corrispondente cambiamento di classe per un determinato percorso (si veda la cifra 2.3).

Vengono emesse le seguenti specie d'abbonamenti di percorso:

Gruppo clienti	Durata di validità	Classe	Designazione	N° prodotto NOVA
Persone da 25 anni	1 anno 1 mese	1 <sup>a</sup> / 2 <sup>a</sup> classe	Adulti	70160 (anno) 70161 (mese)
Ragazzi e giovani da 6 a 24.99 anni	1 anno 1 mese	2 <sup>a</sup> classe	Giovani	70160 (anno) 70161 (mese)

- 2.1.3 Se il compimento del 25 anno (vigilia del 25mo compleanno) avviene durante la validità dell'abbonamento, un abbonamento di percorso Giovani può essere utilizzato fino alla normale scadenza.
- 2.1.4 Il primo giorno di validità dell'abbonamento di percorso può essere scelto liberamente (data mobile).
- 2.1.5 La durata di validità degli abbonamenti di percorso utilizzati solo parzialmente non viene prorogata.
- 2.1.6 Sulle corse speciali ordinate da terzi, gli abbonamenti di percorso sono validi solo se il committente si dichiara esplicitamente d'accordo. Quando, per l'effettuazione di una corsa, viene definito un introito minimo, gli abbonamenti di percorso non sono considerati per raggiungere questo importo minimo.

### 2.2 Emissione

- 2.2.1 L'abbonamento di percorso viene emesso sullo SwissPass e senza rinnovo automatico. Può essere rilasciato da una stazione di partenza a libera scelta. Ne sono esclusi gli abbonamenti emessi per relazioni all'interno di comunità di tariffa e di trasporto (si veda la tariffa 601, cifra 9).
- 2.2.2 È possibile includere nell'abbonamento di percorso parecchi percorsi consecutivi. Si applicano le prescrizioni d'itinerario conformi alle disposizioni NOVA.

- 2.2.3 Gli abbonamenti di percorso sono emessi da punti vendita dotati di apparecchi elettronici di vendita. Possono anche essere acquistati attraverso i web shop di talune imprese di trasporto.
- 2.2.4 I dati relativi all'indirizzo e all'abbonamento sono rilevati centralmente nella banca dati dei clienti NOVA.
- 2.2.5 L'esattezza delle indicazioni dev'essere verificata sulla scorta di un documento ufficiale d'identità valevole. Le copie di documenti ufficiali sono accettate solo per la vendita a distanza.
- 2.2.6 Prima della scadenza dell'abbonamento di percorso (prestazione), le/i clienti ricevono un'informazione corrispondente in merito al rinnovo del loro abbonamento.

## **2.3 Cambiamento di classe**

- 2.3.1 In caso d'utilizzazione della 1a classe con un abbonamento di percorso di 2a classe, la / il cliente deve pagare un cambiamento di classe secondo la T600 cifra 5.1.
- 2.3.2 Quando, secondo l'orario, su singole tratti o in certi veicoli, non esiste 1a classe, l'autorizzazione al viaggio d'un abbonamento di percorso di 1a classe è limitata alla 2a classe.
- 2.3.3 In caso d'utilizzazione di corse soggette a supplemento, la/il cliente deve pagare il rispettivo supplemento.

## **2.4 Cambiamento di percorso**

- 2.4.1 Un abbonamento di percorso può essere modificato per un altro itinerario dal personale di controllo secondo la T601, cifra 2.8, mediante consegna di un biglietto di cambiamento di percorso, purché le imprese di trasporto interessate all'itinerario primitivo e al nuovo partecipino alla presente tariffa 650 come pure alle prescrizioni 601. I biglietti di cambiamento di percorso valgono 1 giorno.
- 2.4.2 Bisogna emettere biglietti di cambiamento di percorso a prezzo intero. I ragazzi fino a 15.99 anni e altre persone aventi diritto a prezzi ridotti (per es. titolari di un metà-prezzo), pagano il prezzo ridotto.

## **2.5 Rimborso**

- 2.5.1 Per il rimborso / lo scambio fa stato la T600.9.

## **2.6 Sostituzione**

- 2.6.1 Fanno stato le disposizioni della T600 cifra 4.3.

## **3 Calcolo dei prezzi**

### **3.1 In generale**

- 3.1.1 Si applicano i prezzi calcolati con NOVA. I prezzi vengono determinati con il cumulo dei chilometri (per gli esempi di calcolo si veda la cifra 4).
- 3.1.2 Le basi riguardanti il calcolo dei prezzi, e le relative tabelle, sono riportate nel cifra 4.
- 3.1.3 Gli abbonamenti di percorso sono emessi ai prezzi valevoli il primo giorno di validità. Essi possono essere rilasciati al più presto 2 mesi prima dell'inizio della loro durata di validità.
- 3.1.4 Le disposizioni concernenti il calcolo e l'arrotondamento dei prezzi sono pure valevoli per gli abbonamenti da rilasciare a un prezzo ridotto.
- 3.1.5 Se vien richiesto un abbonamento di percorso di 1a classe per un itinerario sul quale per talune tratte è presente solo 2a classe, bisogna determinare, anzitutto, il prezzo di 2a classe per l'intero percorso, poi la differenza tra i prezzi delle due classi per i tratti parziali, sui quali vi è solo la 1a classe. La somma dei due importi costituisce il prezzo dell'abbonamento di percorso, il quale dev'essere allestito per la 1a classe (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.3.2).
- 3.1.6 Per gli abbonamenti di percorso che vanno emessi tenendo conto di una riduzione, solo la somma dei due importi dev'essere arrotondata al franco immediatamente superiore.
- 3.1.7 Qualora il prezzo di 1a classe calcolato per tutto il percorso sia minore di quello ottenuto seguendo le disposizioni suindicate, è quello più basso che dev'essere riscosso.

### **3.2 Servizio interno**

- 3.2.1 Nel servizio interno delle imprese di trasporto partecipanti alla tariffa, il prezzo dell'abbonamento viene calcolato sulla base delle distanze complessive determinate secondo la cifra 3.1.
- 3.2.2 Se i biglietti ordinari nel servizio interno di un'impresa di trasporto sono valevoli su diversi itinerari (ad es. tra Zürich e St. Margrethen), gli abbonamenti di percorso sono valevoli sugli stessi itinerari.
- 3.2.3 Questa disposizione vale per i percorsi facoltativi fissi (T603) e per tutti gli altri percorsi facoltativi (T603 e T604). Gli itinerari vanno indicati alla stessa stregua dei biglietti ordinari.
- 3.2.4 Se i biglietti ordinari sono valevoli su un solo itinerario, gli abbonamenti di percorso possono, non di meno, venir compilati per due itinerari. In tal caso, il prezzo vien calcolato basandosi sulla distanza valida per l'itinerario più lungo (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.3.3).



### **3.3 Servizio diretto nazionale**

- 3.3.1 Nel servizio diretto delle imprese di trasporto partecipanti alla tariffa, il prezzo dell'abbonamento vien calcolato sulla base delle distanze complessive determinate secondo la cifra 3.1.
- 3.3.2 Se le/i clienti lo richiedono, è possibile emettere l'abbonamento di percorso in modo tale che consenta l'utilizzazione di due itinerari, riguardanti diverse imprese di trasporto. In tal caso, il prezzo vien calcolato basandosi sulla distanza relativa all'itinerario più lungo (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.3.4).
- Qualora sia il caso esclusivamente di percorsi paralleli ferrovia/bus, il prezzo verrà calcolato tenendo in considerazione la tratta per la quale il prezzo è maggiore (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.3.5).
- 3.3.3 Sui percorsi comuni, gli abbonamenti di percorso possono essere utilizzati secondo la T605.

## 4 Prezzi (Imposta sul valore aggiunto compresa)

### 4.1 Basi

4.1.1 Prezzo di base per 1 mese, adulti, 2a classe: CHF 17.22 per km.

4.1.2 Rapporto aritmetico fra le classi: 165%

4.1.3 Degressione

1 – 4 km	= 100%
5 – 14 km	= 40.6%
15 – 20 km	= 37.5%
21 – 39 km	= 22.7%
40 – 54 km	= 13.1%
55 – 250 km	= 11.2%

4.1.4 Tassi chilometrici e coefficienti di prezzi

Distanze	Mese, adulti, 2a. classe	Mese, adulti, 1a. classe	Mese, giovani, 2a. classe
	Prezzo in CHF/km	Derivazione 1a cl.	Derivazione giovani
1 – 4 km	17.22	165%	72.50%
5 – 14 km	6.99	165%	72.50%
15 – 20 km	6.46	165%	72.50%
21 – 39 km	3.91	165%	72.50%
40 – 54 km	2.26	165%	72.50%
55 – 250 km	1.93	165%	72.50%

4.1.5 Le zone seguenti sono determinanti per il calcolo dei prezzi di trasporto:

Zone di	per distanze di
4 km	1 – 4 km
2 km	5 – 30 km
3 km	31 – 60 km
4 km	61 – 100 km
5 km	101 – 150 km
10 km	151 – 250 km

I prezzi sono calcolati per l'ultimo km delle rispettive zone e arrotondati al franco superiore.

- 4.1.6 I prezzi per gli abbonamenti di percorso possono essere desunti dalla cifra 4.2.1.  
Prezzo minimo mese, adulti 2a cl. Prezzo per 4 km
- 4.1.7 I prezzi degli abbonamenti di percorso da un anno (per 12 mesi) sono calcolati come segue:  
Prezzo di un abbonamento mensile x 9 = prezzo per un abbonamento annuo (12 mesi)

## 4.2 Prezzi degli abbonamenti

### 4.2.1 Valevole dal 10 dicembre 2023

Km	Personen ab 25 Jahren Personnes dès 25 ans Persone da 25 anni				Jugend 6-24.99 Jahre Jeune 6-24.99 ans Junior 6-24.99 anni	
	12 Monate 12 mois 12 mesi		1 Monat 1 mois 1 mese		12 Monate 12 mois 12 mesi	1 Monat 1 mois 1 mese
	2. Kl./Cl.	1. Kl./Cl.	2. Kl./Cl.	1. Kl./Cl.	2. Kl./Cl.	2. Kl./Cl.
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
1-4	621.00	1'026.00	69.00	114.00	459.00	51.00
5-6	747.00	1'233.00	83.00	137.00	549.00	61.00
7-8	873.00	1'449.00	97.00	161.00	639.00	71.00
9-10	999.00	1'656.00	111.00	184.00	729.00	81.00
11-12	1'125.00	1'863.00	125.00	207.00	819.00	91.00
13-14	1'251.00	2'070.00	139.00	230.00	909.00	101.00
15-16	1'368.00	2'259.00	152.00	251.00	999.00	111.00
17-18	1'485.00	2'457.00	165.00	273.00	1'080.00	120.00
19-20	1'602.00	2'646.00	178.00	294.00	1'170.00	130.00
21-22	1'674.00	2'763.00	186.00	307.00	1'215.00	135.00
23-24	1'746.00	2'889.00	194.00	321.00	1'269.00	141.00
25-26	1'809.00	2'988.00	201.00	332.00	1'314.00	146.00
27-28	1'881.00	3'105.00	209.00	345.00	1'368.00	152.00
29-30	1'953.00	3'231.00	217.00	359.00	1'422.00	158.00
31-33	2'061.00	3'402.00	229.00	378.00	1'503.00	167.00
34-36	2'169.00	3'582.00	241.00	398.00	1'575.00	175.00
37-39	2'268.00	3'744.00	252.00	416.00	1'647.00	183.00
40-42	2'331.00	3'852.00	259.00	428.00	1'692.00	188.00
43-45	2'394.00	3'951.00	266.00	439.00	1'737.00	193.00
46-48	2'457.00	4'059.00	273.00	451.00	1'782.00	198.00
49-51	2'511.00	4'149.00	279.00	461.00	1'827.00	203.00
52-54	2'574.00	4'248.00	286.00	472.00	1'872.00	208.00
55-57	2'628.00	4'338.00	292.00	482.00	1'908.00	212.00
58-60	2'682.00	4'428.00	298.00	492.00	1'953.00	217.00
61-64	2'745.00	4'536.00	305.00	504.00	1'998.00	222.00
65-68	2'817.00	4'653.00	313.00	517.00	2'043.00	227.00
69-72	2'889.00	4'770.00	321.00	530.00	2'097.00	233.00
73-76	2'961.00	4'887.00	329.00	543.00	2'151.00	239.00
77-80	3'024.00	4'995.00	336.00	555.00	2'196.00	244.00
81-84	3'096.00	5'112.00	344.00	568.00	2'250.00	250.00
85-88	3'168.00	5'229.00	352.00	581.00	2'304.00	256.00
89-92	3'231.00	5'337.00	359.00	593.00	2'349.00	261.00
93-96	3'303.00	5'454.00	367.00	606.00	2'403.00	267.00
97-100	3'375.00	5'571.00	375.00	619.00	2'448.00	272.00
101-105	3'465.00	5'724.00	385.00	636.00	2'520.00	280.00
106-110	3'546.00	5'859.00	394.00	651.00	2'574.00	286.00
111-115	3'636.00	6'003.00	404.00	667.00	2'637.00	293.00
116-120	3'717.00	6'138.00	413.00	682.00	2'700.00	300.00
121-125	3'807.00	6'282.00	423.00	698.00	2'763.00	307.00
126-130	3'897.00	6'435.00	433.00	715.00	2'826.00	314.00
131-135	3'978.00	6'570.00	442.00	730.00	2'889.00	321.00
136-140	4'068.00	6'714.00	452.00	746.00	2'952.00	328.00
141-145	4'158.00	6'867.00	462.00	763.00	3'015.00	335.00
146-150	4'239.00	7'002.00	471.00	778.00	3'078.00	342.00
151-160	4'419.00	7'299.00	491.00	811.00	3'204.00	356.00
161-170	4'590.00	7'578.00	510.00	842.00	3'330.00	370.00
171-180	4'761.00	7'857.00	529.00	873.00	3'456.00	384.00
181-190	4'932.00	8'145.00	548.00	905.00	3'582.00	398.00
191-200	5'112.00	8'442.00	568.00	938.00	3'708.00	412.00
201-210	5'283.00	8'721.00	587.00	969.00	3'834.00	426.00
211-220	5'454.00	9'000.00	606.00	1'000.00	3'960.00	440.00
221-230	5'634.00	9'297.00	626.00	1'033.00	4'086.00	454.00
231-240	5'805.00	9'585.00	645.00	1'065.00	4'212.00	468.00

Gen 5005 rst20230424

4.2.2 Per certi casi (secondo la distanza, la durata e l'utilizzazione in complesso) l'abbonamento generale può essere più vantaggioso.

## 4.3 Esempi di calcolo

4.3.1 Alla cifra 3.1.1, Abbonamento di percorso per percorsi consecutivi:

### 1 mese, adulti, 2a classe, Sion - Vernayaz o Vernayaz MC

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Sion - Vernayaz	31	
Martigny - Vernayaz MC = 4km <sup>1)</sup>	4	
	35	Totale 241.00

<sup>1)</sup> Percorso più breve

### 1 mese, adulti, 2a classe, Au ZH - Flüelen via Zürich

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Au ZH - Zürich HB	21	
Zürich HB - Flüelen <sup>2)</sup>	79	
	100	Totale 375.00

<sup>2)</sup> Percorso facoltativo fisso Zürich - Zug

4.3.2 Alla cifra 3.1.5, Abbonamento per percorsi parziali solo 2a classe

### 1 mese, adulti, 1a classe, Genève - Bière via Morges

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Genève - Morges	47	
Morges - Bière (2. cl.)	23	
	70	321.00 (2°. Classe)
Differenza 2a/1a cl. per 47 km		178.00
		Totale 499.00

4.3.3 Alla cifra 3.2.4, Abbonamento valevole per due itinerari nel servizio interno

### 1 mese, adulti, 2a classe, Basel SBB – Biel/Bienne via Delémont o Olten

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Basel SBB – Biel/Bienne via Delémont	96	
Basel SBB – Biel/Bienne via Olten	112	
	112 <sup>3)</sup>	Totale 367.00

<sup>3)</sup> Distanza massima

4.3.4 Alla cifra 3.3.2, Abbonamento valevole per due itinerari nel servizio diretto nazionale  
**1 mese, adulti, 2a classe, Biberist - Fribourg via RBS o Burgdorf-Bern**

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Biberist RBS <sup>4)</sup> – Fribourg via RBS	78	
Biberist Ost <sup>4)</sup> – Fribourg via Burgdorf-Bern	80	
	80	Totale 336.00

<sup>4)</sup> Fermate sul medesimo territorio comunale

**1 mese, adulti, 1a classe, Solothurn - Neuendorf, Kirche via Oberbuchsiten (Bus PAG) o Olten (Bus)**

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Solothurn - Oberbuchsiten, 1a classe	23	
Oberbuchsiten - Neuendorf, Kirche, 2a classe	10	
	33	
Solothurn - Olten, 1a classe	40	
Olten - Neuendorf, Kirche, 2a classe	19	
	59	
Solothurn - Neuendorf, Kirche 2a classe	59 <sup>5)</sup>	286.00
Solothurn - Olten (Differenza di classe)	40	169.00
		Totale 455.00

<sup>5)</sup> Prezzo più elevato

4.3.5 Alla cifra 3.3.2, Abbonamento per soli percorsi paralleli treno/bus nel servizio diretto nazionale

**1 mese, adulti, 2a classe Oberwald - Realp via diretta o bus**

Percorso	Km di tariffa	Prezzo in CHF
Oberwald - Realp via bus	37	252.00 <sup>5)</sup>
Oberwald - Realp via diretta (ferrovia)	19	178.00
	37	Totale 252.00

<sup>5)</sup> Prezzo più elevato